

*LE FILS DE BITHIA*¹

Ecoutez !

Voici : Celui qui sème va sortir pour semer.

Regardez ce que vous entendez !

Qui a des oreilles pour écouter qu'il écoute !

¹ Récit mis en œuvre par un atelier de la *Fraternité St Marc*, qui l'a adapté du troisième chapitre du livre d'Edmond Fleg « *Moïse raconté par les Sages* », Albin Michel ,1956.

Souvenez-vous de l'histoire du beau Joseph
l'un des douze fils de Jacob, le patriarche

Comment il a été vendu par ses frères,
Comment il est descendu en Egypte
Comment il est devenu le maître de la maison de Pharaon
Comment il s'est réconcilié avec ses frères
Comment son peuple est devenu très nombreux
Et comment, devenu nombreux, il est tombé dans l'esclavage,
bien plus tard

Comment ils ont gémi sous le poids des travaux très durs
Comment Pharaon a décidé de faire mourir
tous les enfants mâles
de tout le peuple Hébreu
dès leur naissance
Comment Yokebed ², la mère de Moïse, a fait
pour sauver son enfant

Souvenez-vous
de l'enfant dans la caisse de papyrus
posée parmi les joncs du Nil
de la fille de Pharaon, Bithia,
qui l'a recueilli,
de Yokebed, devenue sa nourrice
qui durant trois ans a pu choyer son fils retrouvé
en le berçant aux chants d'Israël
aux chants inspirés d'Israël
aux chants si doux du peuple de Dieu.

Shema Israël, Adonai Eloheinou, Adonai E'had

Ecoute Israël, le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est Un

² Le nom de la mère de Moïse nous est connu par Ex 6,20 et Nb 26,59, comme Yokebed (יֹכֶבֶד), fille de Lewi. Lors de l'atelier, nous avons imprudemment fait confiance au texte de Fleg. Or, (peut-être pour inciter à un rapprochement), Fleg la nomme "Jozabeth" ce qui semble la transcription (?) du nom de la femme du prêtre Yehoyada, "Yehosheba" qui, elle aussi, sauve du massacre un enfant, Yoash, et le protège d'Athalie. (2 Ch 22,11 ss)

"ET IL DEVINT SON FILS" (Ex 2,10)

Lorsque Moïse fut venu en âge d'apprendre
il eut pour maîtres,
comme souverain futur,
les plus savants liseurs d'images

Les uns lui enseignaient les noms des dieux.

La vache nourricière ? - Hâthor !
Le taureau né d'une génisse vierge ? - Apis !
Le chacal qui embaume les morts ? - Anubis !
L'épervier ? - Horou !
Le serpent ? - Apôpis !
Le soleil ? - Shou !
La lune ? - Aouiou !
La terre ? - Sibou !
Le ciel ? - Nouit !

Les neuf dieux de Memphis
Les neuf dieux de Thèbes
Tous les dieux de tous les lieux sous tous les cieux.

Moïse apprenait les noms des Dieux.

*Mais la nuit sur sa couche d'ivoire
Les chants de Yokebed se réveillaient dans son coeur.*

Ils chantaient
un Dieu qui n'a point face de bête
ni visage d'homme,
ni rayons d'astre, ni couleur de sol
un Dieu qu'on ne voit pas
qui est partout
qui seul est Dieu.

Shema Israël, Adonai Eloheinou, Adonai Eḥad
Ecoute Israël, le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est Un

D'autres lui enseignaient l'histoire des Pharaons :
de ceux qui avaient capté le Nil en ses canaux
et entassé dans leurs greniers des années fécondes;
de ceux qui avaient taillé en colosses des rocs de porphyre
et assis des statues dans les temples;
de ceux qui avaient défait des peuples entiers
et tenu l'univers sous leurs sandales.

Moïse récitait l'histoire des Pharaons.

*Mais la nuit sur sa couche d'ivoire
Les chants de Yokebed se réveillaient dans son coeur.*

Ils chantaient
un peuple qui n'avait ni moissons,
ni statues,
ni serviteurs courbés sous lui;
un peuple d'esclaves nourris de douleur.

Mizmor Shir ! Mizmor Shir le Yom ha Shabbat ! (3)

D'autres lui enseignaient les devoirs des rois :
Revêts ta parure de guerre !
Ecrase les pays !
Coupe figuiers et vignes !
Brûle les cités !
Massacre par myriades !

Moïse répétait les devoirs des rois.

*Mais la nuit sur sa couche d'ivoire
Les chants de Yokebed se réveillaient dans son coeur.*

Ils chantaient
Sois prudent comme Jacob !
Sois doux comme Isaac !
Sois fidèle comme Abraham !

*Ruah ! Ruah ! Ruah !
Ni par puissance, ni par force
mais par l'Esprit du Seigneur !*

³ Ps 92,1 "Psaume. Chant pour le jour de Shabbat."

Parfois, Bithia, qu'il croyait sa mère,
le menait aux prières.
Fardée de rouge,
elle présentait l'offrande à l'idole fardée de bleu.

Moïse ne priait point.
Il songeait :
Comment le prie-t-on, ce Dieu qu'on ne voit pas ?

Shema Israël, Adonai Eloheinou, Adonai Ehad
Ecoute Israël, le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est Un

Parfois, les princes, qu'il croyait ses cousins,
le menaient aux jeux.
Ils lançaient le cerceau ou la balle
ils poussaient les pions
ils agitaient les dés.

Moïse ne jouait point.
Il songeait :
Où souffre-t-il ce peuple douloureux ?

Mizmor Shir ! Mizmor Shir le Yom ha Shabbat !

Parfois, le Pharaon, qu'il croyait son aïeul,
le menait au conseil.
Assis sur son trône,
le Souverain écoutait l'Ancien des prêtres
le Chef des Archers ou le Gardien des trésors.

Moïse n'écoutait point.
Il songeait :
De qui prenaient ils conseil,
le fidèle Abraham,
le doux Isaac, !
le prudent Jacob!

Ruah ! Ruah ! Ruah !
Ni par puissance, ni par force
mais par l'Esprit du Seigneur !

Comme un jour, dans sa gloire,
Moïse longeait la terre de Goshen,
il vit, au bord de la route, des hommes qui gémissaient :

Mizmor Shir ! Mizmor Shir le Yom ha Shabbat !

On lui dit :
Ce sont des Hébreux.

Il descendit de son char

Il jeta son fouet double et sa double couronne
et il s'en alla parmi les esclaves.

Alors une voix parla dans l'immensité :

Puisque tu quittes, pour mon peuple,
ta royauté,

puisque tu descends pour lui
dans l'esclavage,

je quitterai pour toi
mon ciel,

pour toi,
je descendrai sur la terre !

*Jésus qui était de condition divine
ne retint pas jalousement
le rang qui l'égalait à Dieu.*

*Mais il s'anéantit lui-même,
prenant condition d'esclave,
devenant semblable aux hommes.*

*A son aspect reconnu pour un homme,
il s'humilia plus encore,
obéissant jusqu'à la mort,
à la mort sur une croix.*

*C'est pourquoi Dieu l'a exalté
et lui a donné le Nom
qui est au-dessus de tout nom.*

*Afin qu'au Nom de Jésus
tout genou fléchisse
au ciel, sur terre et aux enfers
et que toute langue proclame :*

JESUS-CHRIST EST SEIGNEUR

A LA GLOIRE DU PERE !⁴

⁴ Nous avons retenu pour l'hymne de la lettre aux Philippiens, ch.2, la traduction et la mélodie proposées par l'Atelier de Musique Liturgique de Sylvanès